

Designed by MATATALAB in China
MATATALAB CO., LTD.

VinciBot

User Guide
Manuel Utilisateur
Benutzerhandbuch
Guida Utente
Guía del Usuario
用户手册
Руководство Пользователя
កម្មវិធីប្រើ



EN

Contents

Parts list	1
Turn on/off	1
Charging	1
Play with VinciBot	2
Connect VinciBot	2
Product overview	3
Specifications	3
Safety instructions	3
CAUTION	3
Support	3

FR

Table des matières

Liste des pièces	5
Mise en marche/arrêt	5
Recharge	5
Jouer avec le VinciBot	6
Connecter le VinciBot	6
Description	7
Spécifications	7
Consignes de sécurité	7
MISE NE GARDE	7
Support	7

DE

Inhalt

Teileliste	9
Einschalten	9
Aufladen	9
Spielen mit VinciBot	10
VinciBot anschließen	10
Produktübersicht	11
Technische Daten	11
Sicherheitshinweise	11
VORSICHT	11
Support	11

IT

Contenuti

Elenco delle parti	13
Accensione/Spegnimento	13
Ricarica	13
Gioca con VinciBot	14
Collega VinciBot	14
Panoramica del prodotto	15
Specifiche	15
Istruzioni di sicurezza	15
ATTENZIONE	15
Assistenza	15

ES

Índice

Lista de piezas	17
Encendido / apagado	17
Carga	17
Reproducción con VinciBot	18
Conexión de VinciBot	18
Descripción del producto	19
Especificaciones	19
Instrucciones de seguridad	19
PRECAUCIÓN	19
Soporte	19

CN

目录

装箱清单	21
开关机	21
充电	21
即刻畅玩	22
连接万奇机器人	22
产品功能	23
产品规格参数	24
注意事项	24
警告	24
更多使用帮助说明	25
保修条款	25

RU

Содержание

Список деталей	25
Включение/выключение	25
Зарядка	25
Игра с роботом VinciBot	26
Подключение робота VinciBot	26
Обзор устройства	27
Технические характеристики	27
Меры предосторожности	27
ОСТОРОЖНО!	27
Поддержка	27

TH

สารบัญ

รายการชิ้นส่วน	29
เปิดปิด	29
การชาร์จ	29
เล่นด้วย VinciBot	30
เชื่อมต่อ VinciBot	30
ภาพรวมผลิตภัณฑ์	31
ข้อมูลจำเพาะ	31
คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย	31
ข้อควรระวัง	31
การสนับสนุน	31

① Parts list



VinciBot x1



IR remote control x1



User guide x1



Challenge booklet x1



Double-sided map x1
(line following map / blank map)



Washable marker x1



USB-C cable x1

② Turn on/off

Press and hold the Power button for 2 seconds to turn VinciBot on. The power indicator turns on.

Press and hold for 2 seconds to turn on and off



* If VinciBot is not turned on, charge it first.

Battery status



Low



Medium



High

③ Charging

To charge the battery, connect the USB-C cable to VinciBot and a computer or a power adaptor.

1



2



Charge VinciBot immediately when the battery is low. Use a 5V/2A power adaptor to charge the robot. All functions of the robot are disabled while charging. This toy is only to be connected to equipment bearing the following symbol: 

Charging status



charging



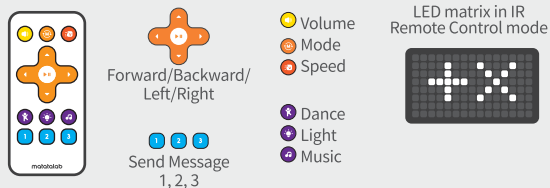
Fully charged

4 Play with VinciBot

There are three modes preset: IR Remote Control mode, Line Following mode and Drawing mode. You can switch between them through the  button on the remote control. Start your coding journey with VinciBot now!

IR Remote Control mode

An IR remote control is included in the box with VinciBot. It can be used to change the speed and direction of the robot or adjust the volume, etc. Operate the robot on a smooth and flat playground.



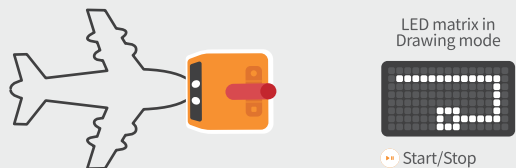
Line Following mode

In Line Following mode, VinciBot moves automatically along the black lines on the map.



Drawing mode

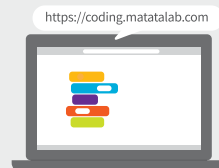
In Drawing mode, VinciBot draws a picture automatically.



Press    on the remote control to select a preset program. Press , the robot starts drawing.

5 Connect VinciBot

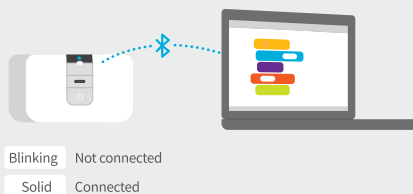
VinciBot supports block-based coding and text-based coding, allowing children to easily learn coding from entry-level to advanced.



Method 1 Connect VinciBot to a computer via the USB-C cable



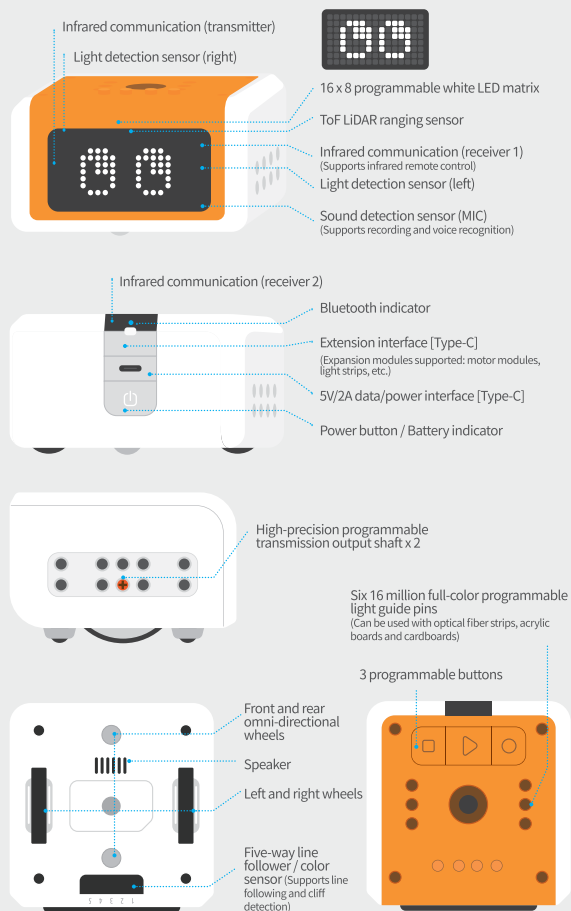
Method 2 Connect VinciBot to a computer via Bluetooth



For details, go to <https://coding.matatalab.com> and click  Help

EN

⑥ Product overview



⑦ Specification

Bluetooth range	Within 10m (in open area)
Recommended age group	8 and above
Working time	>=4h
Body shell	Environmentally-friendly ABS material, in line with ROHS
Dimensions	90x88x59mm
Input voltage and current	5V, 2A
Battery capacity	1500mAh
Operating temperature	0 to 40 °C
Storage temperature	-10 to +55°C
Charging time [via 5V/2A adapter]	2h

⑧ Safety instructions

- *This product is not intended for use by children under the age of three.
- *The power adapter (not included in the box) is not a toy. Keep it out of the reach of children.
- *This product shall only be used with a transformer for toys
- *Disconnect the product from the power supply before cleaning. Clean the product with a dry, fiber-free cloth.
- *Children should play the product under the guidance of an adult.
- *Falling even from a low height can damage the product.
- *Never rebuild and/or modify this product to avoid malfunctioning.
- *Do not use or charge the product in temperatures outside its operating range.
- *If this product is not to be used for a long period of time, fully charge it before storage and recharge it at least once every three months.
- *Use only a recommended power adapter (5V/2A) to charge the product.
- *Regularly check whether the cable, plug, shell or other components are damaged. If damaged, stop using immediately.

⑨ CAUTION

Risk of explosion if batteries are replaced by an incorrect type. Return the used batteries according to the relevant statutory regulations.

⑩ Support

Visit www.matatalab.com for more information, such as operating instructions, troubleshooting and software updates, etc.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types VinciBot coding robot set (FCC ID: 2APCM-MTB2207) has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the body is 0.155 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 0mm from the body. To maintain compliance with FCC RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0mm separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements, and should be avoided.

Hereby, MATATALAB CO., LTD. declares that the radio equipment type VinciBot is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.matatalab.com/doc



This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the Eco-Design Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

The WEEE marking indicates that this product should not be disposed with regular household waste at the end of its life cycle. This regulation is created to prevent any possible harm to the environment or human health.

This product is developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. Please dispose this product at your local collection point or recycling centre for electrical and electronic waste. This will make sure that it will be recycled on an environmentally friendly manner, and will help to protect the environment in which we all live.

Warranty

Warranty period: One (1) Year limited

The following circumstances will void the free warranty:

Not able to provide this warranty certificate, and valid invoice.

This warranty is unilaterally modified or incompatible with the product.

Natural consumption/ wear and aging of consumable parts.

Damage caused by lightning or other electrical system problems.

Damage caused by improper use, such as external force, damage, etc.

Damage caused by force majeure factors such as accidents/ disasters.

Self-dismantled/ reassembled/ repaired products.

Product exceeds warranty period.

Abuse or misuse, including but not solely limited to the failure to use this product beyond the user manual.

Caution-electric Toy

Not Recommended For Children Under 3 Years Of Ages. As With All Electric Products, Precautions Should Be Observed During Handling And Use To Prevent Electric Shock.

Conforms To The Requirements Of Astm Standard Consumer Safety Specifications On Toy Safety F963.



WARNING

CHOKING HAZARD—small parts.
Not for children under 3 years.



This user guide contains important information, please keep it!

EN

① Liste des pièces



VinciBot x1



Télécommande IR x1



Manuel utilisateur x1



Livret des défis x1



Piste recto verso x1
(ligne suivant la piste/piste vierge)



Marqueur lavable x1



Câble USB-C x1

② Mise en marche/arrêt

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le VinciBot. Le témoin d'alimentation s'allume.

Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer et éteindre.



* Si le VinciBot n'est pas allumé, rechargez-le en premier.

État de la batterie



Faible



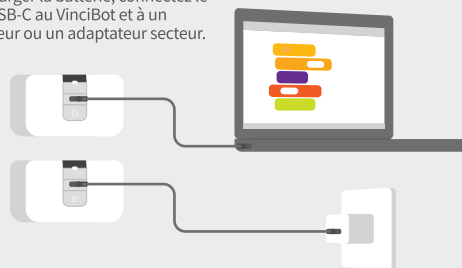
Moyen



Élevé

③ Recharge

Pour charger la batterie, connectez le câble USB-C au VinciBot et à un ordinateur ou un adaptateur secteur.



Rechargez le VinciBot immédiatement lorsque la batterie est faible. Utilisez un adaptateur d'alimentation 5 V/2 A pour recharger le robot. Toutes les fonctions du robot sont désactivées pendant la recharge. Ce produit ne peut être connecté qu'à des équipements portant le symbole de double isolation .

État de la charge



Recharge



Charge terminée

4 Jouer avec le VinciBot

Trois modes sont prédéfinis : Mode Télécommande IR, mode Suivi de ligne et mode Dessin. Vous pouvez alterner ces modes à l'aide du bouton de la télécommande. Commencez votre expérience de codage avec le VinciBot dès maintenant !

Mode Télécommande IR

Une télécommande IR est incluse dans la boîte avec le VinciBot. Elle peut être utilisée pour modifier la vitesse et la direction du robot ou régler le volume, etc. Faites fonctionner le robot sur une aire de jeu plane et horizontale.



Matrice LED en mode Télécommande IR



Mode Suivi de ligne

En mode Suivi de ligne, le VinciBot se déplace automatiquement le long des lignes noires sur la piste.



Matrice LED en mode Suivi de ligne



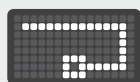
▶▶ Démarrer/Arrêter

Mode Dessin

En mode Dessin, VinciBot dessine automatiquement une image.



Matrice LED en mode Dessin



▶▶ Démarrer/Arrêter

Appuyez sur le bouton 1, 2, 3 de la télécommande pour sélectionner un programme prédéfini. Avec une pression du bouton ▶▶, le robot commence à dessiner.

5 Connect VinciBot

Le VinciBot prend en charge le codage par bloc et le codage par texte, ce qui permet aux enfants d'apprendre facilement le codage, du niveau débutant au niveau avancé.

<https://coding.matatalab.com>



Méthode 1 Connectez le VinciBot à un ordinateur via le câble USB-C



Méthode 2 Connectez le VinciBot à un ordinateur via Bluetooth

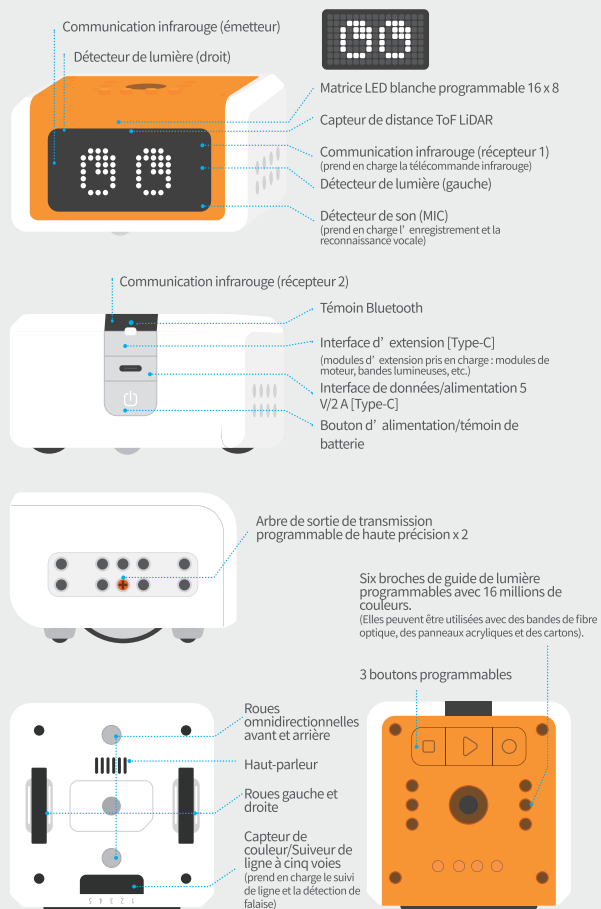


Clignotant Non connecté
Fixe Connecté

Pour plus de détails, allez sur <https://coding.matatalab.com> et cliquez sur le Aide.

FR

⑥ Description



⑦ Spécifications

Portée Bluetooth	Moins de 10 m (en plein air)
Groupe d'âge recommandé	8 ans et plus
Autonomie	>=4 h
Coque	Matériau ABS respectueux de l'environnement, conforme à la directive RoHS
Dimensions	90x88x59mm
Tension et courant d'entrée	5V, 2A
Capacité de la batterie	1500mAh
Température de fonctionnement	0 to 40 °C
Température de rangement	-10 à +55 °C
Temps de charge [via adaptateur 5 V/2 A]	2 h

⑧ Consignes de sécurité

- *Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de trois ans.
- *L'adaptateur secteur (non inclus dans la boîte) n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
- *Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un adaptateur de courant pour jouets.
- *Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon sec et sans fibres.
- *Les enfants ne devraient jouer avec produit que sous la supervision d'un adulte.
- *Une chute, même d'une faible hauteur, peut endommager le produit.
- *Ne reconstruisez ou ne modifiez jamais ce produit pour éviter tout dysfonctionnement.
- *N'utilisez pas ou ne chargez pas le produit à des températures situées en dehors de sa plage de fonctionnement.
- *Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, chargez-le complètement avant de le ranger et rechargez-le au moins une fois tous les trois mois.
- *N'utilisez qu'un adaptateur électrique recommandé (5 V/2 A) pour charger le produit.
- *Vérifiez régulièrement si le câble, la fiche, la coque ou d'autres composants sont endommagés. En cas de dommage, arrêtez immédiatement toute utilisation.

⑨ MISE EN GARDE

Risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type incorrect. Retournez les batteries usées conformément aux réglementations légales en vigueur.

⑩ Support

Visitez le site www.matatalab.com pour plus d'informations, telles que les instructions d'utilisation, le dépannage et les mises à jour du logiciel, etc.

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et
(2) cet appareil doit être capable de recevoir différentes interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.
- Avertissement :** Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'appareil.
- Note :** Cet équipement a été contrôlé et classé dans la classe B des appareils numériques, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Cette classe est délimitée pour fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux radiocommunications.
- Il est cependant toujours possible que des interférences se produisent dans le cadre d'une installation particulière.
- Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception des programmes de radio et de télévision détectables lors de la mise hors tension ou en tension de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à mettre en œuvre une ou plusieurs des mesures suivantes pour remédier à ces interférences :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Brancher le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
 - Prendre conseil auprès du commerçant ou d'un technicien de radio/TV expérimenté.
- Par la présente, MATATALAB CO., LTD déclare que l'équipement radio de type VinciBot est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la directive de conformité européenne est disponible sur www.matatalab.com/doc



Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive basse tension 2014/53 / UE, de la directive CEM 2014/30 / UE, de la directive sur l'écoconception 2009/125 / CE et de la directive RoHS 2011/65 / UE.



ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES DE DÉCHETS (DEEE)

Le marquage DEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires à la fin de son cycle de vie. Cette réglementation a été créée pour prévenir toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine.

Ce produit est développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et / ou réutilisés. Veuillez jeter ce produit à votre point de collecte local ou à votre centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. Cela permettra de s'assurer qu'il sera recyclé de manière écologique et aidera à protéger l'environnement dans lequel nous vivons tous.

Garantie

Période de garantie : limitée à un (1) an.
Cette garantie ne peut être invoquée dans les circonstances suivantes :
Incapacité à fournir le certificat de garantie, et une facture valide.
Modification unilatérale de la garantie. Incompatible avec le produit.
Usure normale des pièces.
Domage causé par la foudre ou autre problème électrique.
Domage causé par un usage inapproprié, une action extérieure, etc.
Domage causé par un cas de force majeure, un accident / catastrophe.
Démontage / modification / réparation du produit.
Période de garantie dépassée.
Usage inapproprié en dehors des instructions du manuel d'utilisation.

Attention - jouet électrique

Non recommandé pour les enfants de moins de 3 ans. Comme pour tout produit électrique. Des précautions doivent être prises pendant l'utilisation pour éviter l'électrocution.
Conforme aux normes d'Astm Standard Consumer Safety Specifications On Toy Safety F963.

FR



ATTENTION

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – CE JOUET CONTIENT DES PETITES PIÈCES, NON RECOMMANDÉ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.



Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes, veuillez le conserver

① Teileliste



VinciBot x1



IR-Fernbedienung x1



Benutzerhandbuch x1



Aufgabenheft x1

Doppelseitige Karte x1
(Linienfolgekarte / leere Karte)

Abwaschbarer Marker x1



USB-C-Kabel x1

② Einschalten

Halte die Einschalttaste für 2 Sekunden gedrückt, um VinciBot einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Halte die Taste für 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- und auszuschalten.



* Wenn sich VinciBot nicht einschaltet, lade ihn zuerst auf.

Akku-Status



③ Aufladen

Um den Akku aufzuladen, schließe das USB-C-Kabel an VinciBot und einem Computer oder Netzteil an.



Lade VinciBot sofort auf, wenn der Akku schwach ist. Verwende ein 5 V/2 A Netzteil, um den Roboter aufzuladen. Alle Funktionen des Roboters sind während des Ladevorgangs deaktiviert. Dieses Produkt kann nur an Geräten angeschlossen werden, die das doppelte Isolationssymbol tragen.

Ladestatus



④ Spielen mit VinciBot

Es sind drei Modi voreingestellt: IR-Fernbedienungsmodus, Linienfolgmodus und Zeichenmodus. Du kannst mit der Taste  auf der Fernbedienung zwischen ihnen umschalten. Beginne jetzt deine Codierreise mit VinciBot!

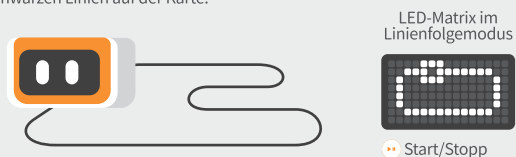
IR-Fernbedienungsmodus

Eine IR-Fernbedienung ist im Lieferumfang von VinciBot enthalten. Mit ihr kannst du die Geschwindigkeit und Richtung des Roboters ändern oder die Lautstärke einstellen usw. Betreibe den Roboter auf einem glatten und flachen Spielfeld.



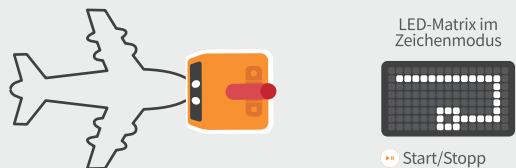
Linienfolgmodus

Im Linienfolgmodus bewegt sich VinciBot automatisch entlang der schwarzen Linien auf der Karte.



Zeichenmodus

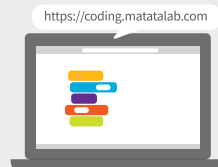
Im Zeichenmodus zeichnet VinciBot automatisch ein Bild.



Drücke    auf der Fernbedienung, um ein voreingestelltes Programm auszuwählen. Drücke , damit beginnt der Roboter zu zeichnen.

⑤ VinciBot anschließen

VinciBot unterstützt blockbasiertes und textbasiertes Programmieren, sodass Kinder vom Anfänger bis zum Fortgeschritten ganz einfach Programmieren lernen.



Methode 1 Schließe VinciBot über das USB-C-Kabel an einem Computer an.



Methode 2 Verbinde VinciBot über Bluetooth mit einem Computer.

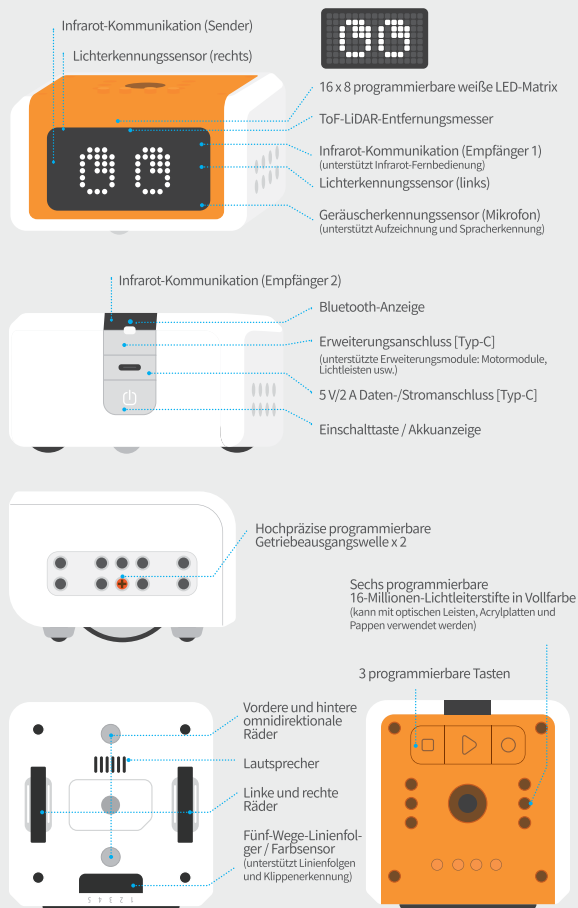


Blinkt Nicht gekoppelt
Leuchtet Verbunden

Für weitere Informationen gehen Sie zu <https://coding.matatalab.com> und klicken Sie auf  Hilfe.

DE

⑥ Produktübersicht



⑦ Technische Daten

Bluetooth-Reichweite	Bis zu 10 m (in offenem Gelände)
Empfohlene Altersgruppe	8 und älter
Betriebszeit	>=4 Stunden
Gehäuse	Umweltfreundliches ABS-Material, RoHS-konform
Abmessungen	90 x 88 x 59 mm
Eingangsspannung und Stromstärke	5 V, 2 A
Akkukapazität	1500 mAh
Betriebstemperatur	0 bis +40 °C
Lagertemperatur	-10 bis +55 °C
Charging time (über 5 V/2 A-Netzteil)	2 Stunden

⑧ Sicherheitshinweise

- *Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter drei Jahren bestimmt.
- *Das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- *Dieses Produkt darf nur mit einem Netzteil für Spielzeug verwendet werden.
- *Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, faserfreien Tuch.
- *Kinder dürfen mit dem Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen spielen.
- *Ein Sturz, auch aus geringer Höhe, kann das Gerät beschädigen.
- *Bauen Sie das Produkt keinesfalls um und/oder modifizieren Sie es, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- *Verwenden oder laden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen außerhalb seines Betriebsbereichs.
- *Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie es vor der Lagerung vollständig auf und laden Sie es mindestens einmal alle drei Monate auf.
- *Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das empfohlene Netzteil (5 V/2 A).
- *Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel, Stecker, Gehäuse und andere Komponenten beschädigt sind. Wenn etwas beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter.

⑨ VORSICHT

Es besteht Explosionsgefahr, wenn Sie die Batterien durch einen falschen Typ ersetzen. Geben Sie die verbrauchten

⑩ Support

Besuchen Sie www.matatalab.com für weitere Informationen, wie z.B. Bedienungsanleitungen, Fehlerbehebung und Software-Updates.

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, auch die Störungen, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben. Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B. Diese Grenzwerte dienen einem angemessenen Schutz gegen Interferenzstörungen in Wohnräumen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es zu Störungen bei der Hochfrequenzübertragung kommen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass in bestimmten Geräten dennoch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Störungen verursacht, was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, können Sie versuchen, mit einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen, dieses Problem zu beseitigen:
 - Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie an einen anderen Ort.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an zwei unterschiedliche Stromkreise an.
 - Wenden Sie sich an einen Fachhändler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Hiermit erklärt MATATALAB CO., LTD dass die Geräte vom Typ VinciBot die Direktive 2014/53/EG entsprechen. Der gesamte Text der CE Konformitätserklärung können Sie unter der Internetadresse www.matatab.com/doc finden.



Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU.

ABFALL ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE AUSRÜSTUNG (WEEE)



Die WEEE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Diese Verordnung wurde geschaffen, um mögliche Schäden für die

Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu verhindern. Dieses Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und / oder wiederverwendet werden können. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikschrott. Dies wird sicherstellen, dass es umweltfreundlich recycelt wird und dazu beitragen wird, die Umwelt, in der wir alle leben, zu schützen.

Garantie:

Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 1 Jahr.
Folgende Umstände würden die Garantie verletzen und sogar aufheben:
Kein gültiges Garantiezertifikat und/oder Rechnung
Gefälschtes oder kein passendes Garantiezertifikat
natürliche Verschleiß- oder Alterserscheinungen
Schaden verursacht durch Blitzeseinschlag oder sonstige Probleme mit der Elektrik wie z.B. Überspannung
Schaden verursacht durch Mißbrauch, Gewalteinwirkung oder falsche Benutzung
Schaden verursacht durch Naturkatastrophen, höhere Gewalt oder Tiere
Zerlegen oder Reparaturen durchgeführt von unauthorisierte Personen oder Unternehmen
Produkte ausserhalb der Garantiezeit
Das Produkt nicht ordnungsgemäß entsprechend dem Benutzerhandbuch bedient wurde.

WARNUNG

Elektronisches Gerät! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wegen Stromschlaggefahr! Entspricht die internationale Sicherheitsanforderung F963



ACHTUNG

Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wegen Erstickengefahr durch verschluckbare Kleinteile. Anschrift des Herstellers aufbewahren



Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen, bitte aufbewahren!

DE

① Elenco delle parti



VinciBot x1



Telecomando RI x1



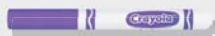
Guida utente x1



Libretto delle sfide x1



Mappa fronte-retro x1
(mappa con modalità Segui
linea/mappa vuota)



Pennarello lavabile x1

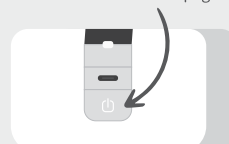


Cavo di USB-C x1

② Accensione/Spegnimento

Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere VinciBot. L'indicatore di alimentazione si accende.

Tieni premuto per 2 secondi per accendere e spegnere.



*Se VinciBot non è acceso, ricaricarlo prima.

Stato del livello della batteria



Basso



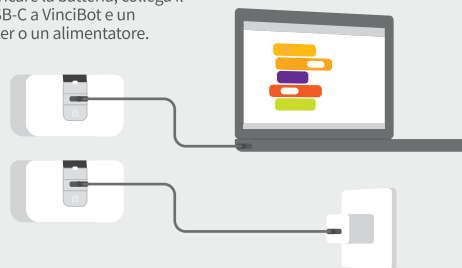
Medio



Alto

③ Ricarica

Per ricaricare la batteria, collega il cavo USB-C a VinciBot e un computer o un alimentatore.



Ricarica VinciBot immediatamente quando la batteria è scarica. Utilizza un adattatore di alimentazione da 5 V/2 A per ricaricare il robot. Tutte le funzioni del robot sono disabilitate durante la ricarica. Questo prodotto può essere collegato solo ad apparecchiature recanti il simbolo di doppio isolamento.

Stato della ricarica



Ricarica



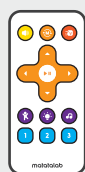
Completamente carico

4 Gioca con VinciBot

Vi sono tre modalità preimpostate: Modalità telecomando RI, modalità Segui linea e modalità Disegno. È possibile passare da uno all'altro tramite il pulsante  sul telecomando. Inizia subito il tuo viaggio di codifica con VinciBot!

Modalità Telecomando RI

Nella confezione di VinciBot è incluso un telecomando RI. Può essere utilizzato per modificare la velocità e la direzione del robot o regolare il volume ecc. Aziona il robot su una superficie di gioco liscia e piatta.



- Volume
- Modalità
- Velocità
- Danza
- Luce
- Musica

Matrice LED in modalità Telecomando RI



Modalità Segui linea

Nella modalità Segui linea, VinciBot si muove automaticamente lungo le linee nere sulla mappa.



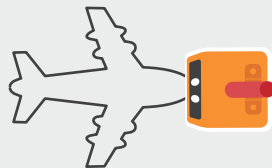
Matrice LED in modalità Segui linea



● Avvia/Interrompi

Modalità Disegno

In modalità Disegno, VinciBot disegna automaticamente un'immagine.



Matrice LED in modalità Disegno



● Avvia/Interrompi

Premi    sul telecomando per selezionare un programma preimpostato. Premi  e il robot inizia a disegnare.

5 Collega VinciBot

VinciBot supporta la codifica basata su blocchi e quella basata su testo, consentendo ai bambini di imparare facilmente a codificare dal livello base a quello avanzato.

<https://coding.matatalab.com>



Metodo 1 Collega VinciBot a un computer tramite il cavo USB-C



Metodo 2 Collega VinciBot a un computer tramite la funzionalità Bluetooth



Lampeggiante

Non collegato

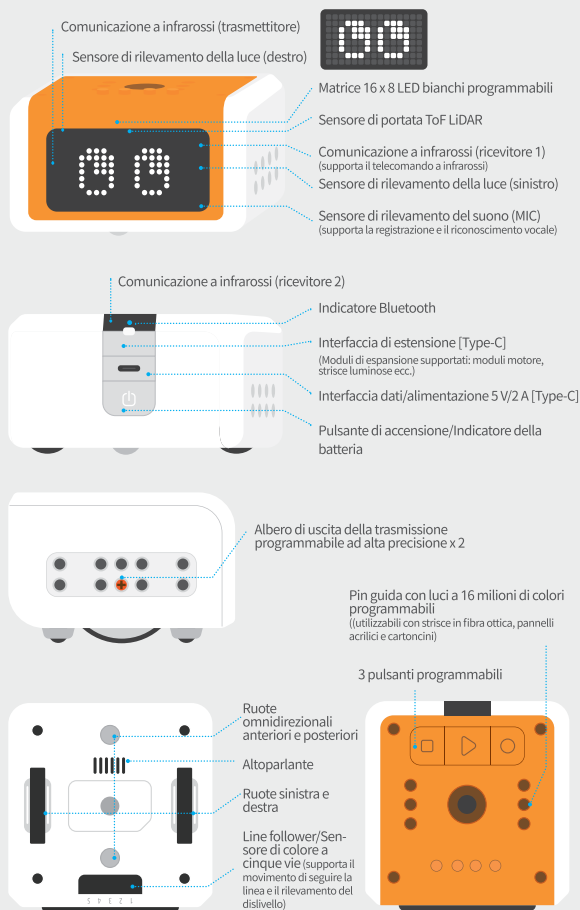
Fisso

Collegato

Per dettagli, vai alla pagina <https://coding.matatalab.com> fai clic su  Guida.

IT

⑥ Panoramica del prodotto



⑦ Specifiche

Portata Bluetooth	Entro 10 m (in area aperta)
Fascia d'età consigliata	Da 8 in su
Tempo di funzionamento	>=4h
Copertura corporea	Materiale ABS ecologico, in linea con la direttiva RoHS
Dimensioni	90x88x59mm
Tensione e corrente in ingresso	5V, 2A
Capacità della batteria	1500mAh
Temperatura di esercizio	Da 0 a 40 °C
Temperatura di conservazione	-10 to +55°C
Tempo di ricarica (tramite adattatore 5 V/2 A)	2 ore

⑧ Istruzioni di sicurezza

- *Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai tre anni.
- *L'alimentatore (non incluso nella confezione) non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- *Questo prodotto deve essere utilizzato solo con un adattatore per giocattoli.
- *Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo. Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di fibre.
- *I bambini possono giocare con il prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- *La caduta anche da un'altezza ridotta può danneggiare il prodotto.
- *Non ricostruire e/o modificare mai questo prodotto per evitare malfunzionamenti.
- *Non utilizzare o ricaricare il prodotto a temperature al di fuori del suo intervallo operativo.
- *Se questo prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricarlo completamente prima di riporlo e ricaricarlo almeno una volta ogni tre mesi.
- *Utilizzare solo un adattatore di alimentazione consigliato (5 V/2 A) per ricaricare il prodotto.
- *Controllare regolarmente se il cavo, la spina, il guscio o altri componenti sono danneggiati. Se è presente un danno, interrompere immediatamente l'uso.

⑨ ATTENZIONE

Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo non corretto. L'utente deve restituire le batterie usate secondo le disposizioni di legge pertinenti.

⑩ Assistenza

Visita www.matatalab.com per ulteriori informazioni, come istruzioni per l'uso, risoluzione dei problemi e aggiornamenti software ecc.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: eventuali cambiamenti o modifiche apportate a questo dispositivo non esplicitamente approvate dal produttore potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente dovrà provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Rimuovere o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Con la presente, MATATLAB CO., LTD. dichiara che le apparecchiature radio di tipo VinciBot sono conformi alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.matatlab.com/doc



Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35 / UE, della Direttiva EMC 2014/30 / UE, della Direttiva sul design ecologico 2009/125 / CE e della Direttiva RoHS 2011/65 / UE.



RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

La marcatura WEEE indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Questo regolamento è stato creato per prevenire ogni possibile danno all'ambiente o alla salute umana.

Questo prodotto è sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e / o riutilizzati. Si prega di smaltire questo prodotto presso il punto di raccolta locale o il centro di riciclaggio per rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò assicurerà che sarà riciclato in modo ecologico e contribuirà a proteggere l'ambiente in cui viviamo tutti.

Garanzia

Periodo di garanzia: limitato ad un (1) anno.

Le seguenti circostanze annulleranno la garanzia gratuita:

non si è in grado di fornire questo certificato di garanzia e una fattura valida.

La garanzia è unilateralmente modificata o incompatibile con il prodotto.

Consumo naturale/usura e invecchiamento delle parti deperibili.

Danni causati da fulmini o altri problemi del sistema elettrico.

Danni causati da uso improprio, come forze esterne, danni, ecc.

Danni causati da fattori di forza maggiore come incidenti / disastri.

Prodotti smontati / rimontati / riparati. Il prodotto supera il periodo di garanzia. Uso improprio del prodotto,

includendo, ma non solo, il mancato utilizzo al di fuori del manuale utente.

Avvertenza sul giocattolo elettrico:

Non raccomandato per bambini di età inferiore a 3 anni.

Come per tutti i prodotti elettrici, è necessario osservare le precauzioni durante la manipolazione e l'uso per evitare scosse elettriche.

Conforme ai requisiti delle norme di sicurezza specifiche del consumatore standard Astm sulla sicurezza dei giocattoli F963.



AVVERTIMENTO

GIOCATTOLO A RISCHIO DI SOFFOCAMENTO
CONTIENE PICCOLE PARTI, NON PER
BAMBINI SOTTO I 3 ANNI.



Questa guida per l'utente contiene informazioni importanti, conservale

IT

① Lista de piezas



VinciBot x1



mando a distancia por infrarrojos x1



Guía del usuario x1



manual de funcionamiento x1



mapa a doble cara x1
(mapa de seguimiento de línea /
mapa en blanco)



marcador lavable x1

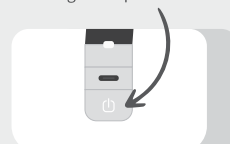


Cable USB-C x1

② Encendido / apagado

Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 2 segundos para encender el VinciBot. Se enciende el indicador de alimentación.

Manténgalo pulsado durante 2 segundos para encenderlo y apagarlo.



* Si el VinciBot no se enciende, cárguelo en primer lugar.

Estados de la batería



Baja



Media



Alta

③ Carga

Para cargar la batería, conecte el cable USB-C al VinciBot y a un ordenador o a un adaptador de alimentación.

1



2



Cargue inmediatamente el VinciBot cuando la batería esté baja. Utilice un adaptador de 5 V/2 A para cargar el robot. Se deshabilitan todas las funciones del robot mientras se está cargando. Este producto solo puede conectarse a un equipo que porte el símbolo de doble aislamiento

Estado de la carga



Carga



Completamente cargado

4 Reproducción con VinciBot

Existen tres modos predeterminados: modo de mando a distancia por infrarrojos, modo de seguimiento de línea y modo dibujo. Puede cambiar entre ellos mediante el botón  del mando a distancia. ¡Inicie ahora su viaje de codificación con VinciBot!

Modo de mando a distancia por infrarrojos

Se incluye un mando a distancia por infrarrojos en el envase con VinciBot. Puede utilizarse para cambiar la velocidad y dirección del robot o ajustar el volumen, etc.



Hacia adelante /
hacia atrás /
izquierda / derecha
Enviar mensaje
1, 2, 3

Volumen
Modo
Velocidad
Baile
Luz
Música

Matriz LED en el modo
de mando a distancia
por infrarrojos



Modo seguimiento de línea

En el modo seguimiento de línea, VinciBot se mueve automáticamente siguiendo las líneas negras del mapa.



Matriz LED en el modo
seguimiento de línea



Inicio / Parada

Modo dibujo

En el modo dibujo, VinciBot realiza automáticamente un dibujo.



Matriz LED en el
modo dibujo



Inicio / Parada

Pulse  en el mando a distancia para seleccionar el programa predeterminado. Pulse ; el robot empieza a dibujar.

5 Conexión de VinciBot

VinciBot es compatible con una codificación basada en bloques y una codificación basada en texto, lo que permite a los niños aprender a codificar con facilidad desde el nivel principiante al nivel avanzado.

<https://coding.matatalab.com>



Método 1 Conecte VinciBot a un ordenador empleando el cable USB-C



Método 2 Conecte VinciBot a un ordenador empleando el Bluetooth

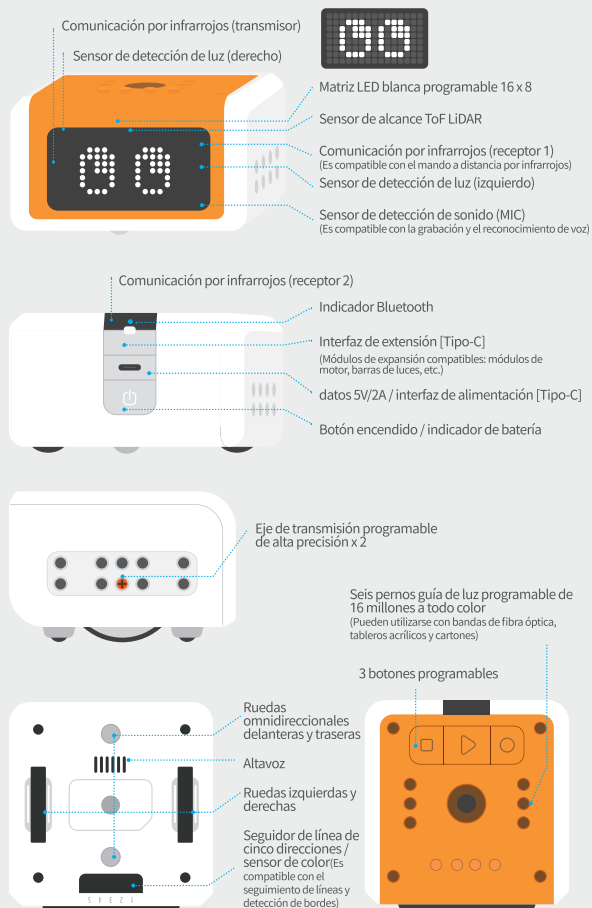


Parpadeando No conectado
Constante Conectado

Para obtener más detalles, vaya a la página web <https://coding.matatalab.com> y haga clic en  Ayuda.

ES

⑥ Descripción del producto



⑦ Especificaciones

Alcance Bluetooth	Hasta 10m (en una zona abierta)
Grupo de edades recomendado	8 y superior
Tiempo de funcionamiento	>=4 horas
Carcasa del cuerpo	Material ABS respetuoso con el medio ambiente, en conformidad con la norma RoHS
Dimensiones	90x88x59 mm
Tensión y corriente de entrada	5 V, 2 A
Capacidad de la batería	1500 mAh
Temperatura de funcionamiento	0 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 a +55°C
Tiempo de carga [utilizando el adaptador 5 V/2 A]	2 horas

⑧ Instrucciones de seguridad

- *Este producto no está indicado para su uso por parte de niños menores de tres años de edad.
- *El adaptador de alimentación (no incluido en el envase) no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- *Este producto solo debe usarse con un adaptador de alimentación para juguetes.
- *Desconecte el producto de la alimentación antes de limpiarlo. Limpie el producto con un paño seco y sin fibras.
- *Los niños deben jugar con el producto bajo la supervisión de un adulto.
- *La caída, incluso desde una altura baja, puede ocasionar daños al producto.
- *Nunca reconstruya y/o modifique este producto para evitar un funcionamiento incorrecto.
- *No use o cargue el producto a temperaturas que esté fuera de su alcance operativo.
- *Si el producto no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, cárguelo completamente antes de guardarlo y recárguelo al menos una vez cada tres meses.
- *Use únicamente un adaptador de alimentación recomendado (5 V/2 A) para cargar el producto.
- *Compruebe regularmente si el cable, enchufe, carcasa u otros componentes presentan daños. Si presentan daños, deje de usar el producto inmediatamente.

⑨ PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si se sustituyen las pilas por unas de un tipo incorrecto. Devuelva las pilas usadas conforme a la normativa regulatoria en vigor.

⑩ Soporte

Visite la página web www.matatalab.com para obtener más información como instrucciones de funcionamiento, resolución de problemas y actualizaciones de software, etc.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar una operación no deseada.
Precaución: Cualquier cambio o modificación a este dispositivo no aprobado explícitamente por el fabricante podría anular su autoridad para operar este equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra daños de interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo no causa daños de interferencia a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse por apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / TV.

Peça presente: a MATATLAB CO., LTD declara que os equipamentos de rádio tipo VinciBot estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.matatlab.com/doc



This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the Eco-Design Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



DESECHOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

La marca WEEE indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos habituales al final de su ciclo de vida. Esta regulación se creó para prevenir cualquier daño posible al medio ambiente o la salud humana.

Este producto está desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y / o reutilizarse. Por favor, deseché este producto en su punto de recogida local o centro de reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. Esto asegurará que se reciclará de una manera respetuosa con el medio ambiente y ayudará a proteger el medioambiente en el que todos vivimos.

Garantía

Periodo de garantía: Un (1) año limitado

Las siguientes circunstancias anularán la garantía gratuita.

No puede proporcionar este certificado de garantía y una factura válida.

Esta garantía se modifica unilateralmente o es incompatible con el producto.

Consumo natural / desgaste y envejecimiento de las piezas consumibles.

Daño causado por rayos u otros problemas del sistema eléctrico.

Daño causado por uso inapropiado, como fuerza externa, daño, etc.

Daño causado por factores de fuerza mayor tales como accidentes / desastres.

Productos autodesmontables / reensamblados / reparados.

El producto excede el período de garantía.

Abuso o uso indebido, que incluye pero no se limita a la falta de uso de este

producto más allá del manual del usuario.

Avvertenza sul giocattolo elettrico:

Non raccomandato per bambini di età inferiore a 3 anni.

Come per tutti i prodotti elettrici, è necessario osservare le precauzioni durante la manipolazione e l'uso per evitare scosse elettriche.



**PELIGRO DE ASFÍA: EL ROBOT EDUCATIVO
CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS, NO PARA NIÑOS
MENORES DE 3 AÑOS.**



Esta guía del usuario contiene información importante, consérvela

ES

① 装箱清单



万奇机器人 x1



红外遥控器 x1



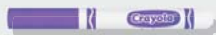
用户手册 x1



挑战手册 x1



双面地图 x1 (巡线地图 / 空白地图)



可擦彩笔 x1



充电线 x1

② 开关机

按下电源键开机，电源指示灯亮起。



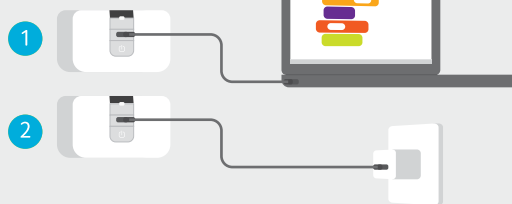
* 如遇不开机的情况，请先给万奇机器人充电。

电量状态显示



③ 充电

使用数据线连接万奇机器人到电脑或电源适配器，为其充电。



当万奇机器人处在低电量状态下，此时请及时进行充电。
请使用 5V2A 的电源适配器对万奇机器人进行充电。
用户在机器人充电过程中不能使用任何功能。

万奇机器人只能被连接到带有这个符号  的设备上。

充电状态



④ 即刻畅玩

万奇机器人出厂预设了三种模式：红外遥控模式，巡线模式，绘画模式。
通过红外遥控器可以模式切换。现在开启万奇机器人，开始玩耍吧！

红外遥控模式

套件内配备了专用的红外遥控器，可以控制万奇机器人的运动方向和速度等，建议在平整地面使用万奇机器人。



前后左右
开始 / 停止
发送消息
1、2、3

● 音量切换
● 模式切换
● 速度切换

● 舞蹈
● 灯光
● 歌曲

红外遥控模式下的
表情面板

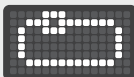


巡线模式

万奇机器人可以在巡线模式下自动跟随地图的黑线进行移动。



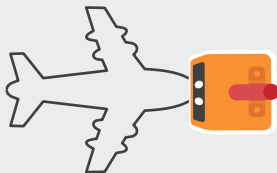
巡线模式下的表情面板



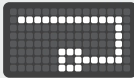
● 开始 / 暂停程序

绘画模式

在绘画模式下，万奇机器人可以自动开始绘画。



绘画模式下的表情面板



● 开始 / 暂停绘画

使用遥控器选择 1 2 3 预制程序

⑤ 连接万奇机器人

万奇机器人支持积木式编程和代码编程，让孩子从入门到进阶，轻松学编程。

<https://coding.matatalab.com>



方法 1 使用 USB 线连接万奇机器人和电脑



方法 2 使用蓝牙连接万奇机器人和电脑



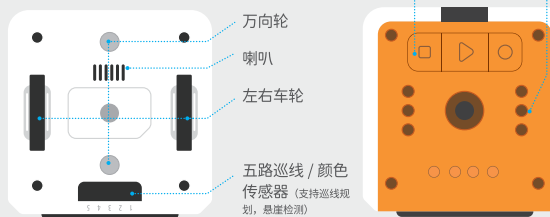
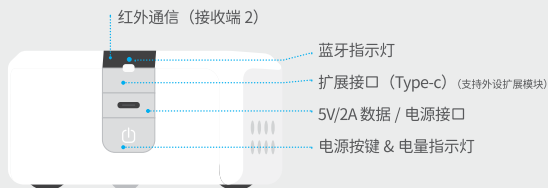
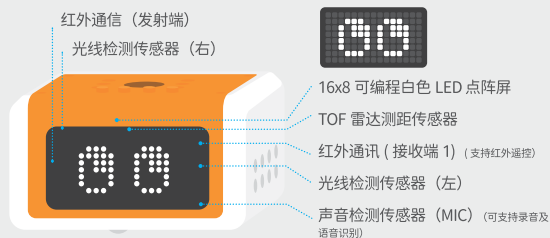
持续闪烁 未连接

常亮 已连接

详情请登录 <https://coding.matatalab.com>，点击  帮助 查看。

CN

⑥ 产品功能



⑦ 产品规格参数

蓝牙有效连接距离	10m 范围内 (空旷环境下)
建议年龄群	8+ 岁
使用时长	>=4h
机身外壳	ABS 环保材料, 符合 ROHS
产品尺寸	90*88*59mm
输入电压电流	5V2A
电池容量	1500mAh
工作温度	0°C-40°C
储存温度	-10°C-55°C
一般充电时长 [5V2A 适配器]	2h

⑧ 注意事项

- * 本产品不适合 3 岁以下儿童使用;
- * 用于为本产品充电的适配器 (不包含在包装内) 不能当作玩具使用;
- * 产品只能连接一个电源适配器;
- * 若需要对本产品表面进行清洁时, 请使用干净的布擦拭产品表面, 如果使用湿布进行清洁时, 请将产品关机, 并与外部供电设备断开连接;
- * 儿童请在成年人陪同下使用本产品;
- * 尽量不要将本产品放置在高外边缘, 避免跌落损坏;
- * 请勿自行拆卸, 修理或改装本产品, 避免造成产品故障;
- * 请勿在超出本产品工作温度范围的环境下使用本产品或为本产品充电;
- * 本产品闲置时, 请充满电再放置储存, 每 3 个月需要至少充电一次;
- * 请使用推荐规格的适配器 (5V/2A 适配器) 为本产品充电;
- * 定期检查电线, 插头, 外壳或其他部件是否损坏, 发现损坏时应停止使用, 直至修复完好。

⑨ 警告

如果更换电池类型不正确，将有爆炸的危险。请根据说明处理用过的电池。

⑩ 更多使用帮助说明

请访问 www.matatalab.com 获取产品更多使用说明，异常情况与故障排查，软件更新等信息。

⑪ 保修条款

* 产品保修期为 1 年

* 以下情况不属于免费保修范围：

- a. 不能出示本保修凭证及有效发票
- b. 本保修凭证有涂改痕迹或与产品不符
- c. 消耗材料的自然消耗／磨损及老化
- d. 雷击或其他用电系统原因造成的损坏
- e. 由用户使用不当造成的损害，如液体注入／外力受损等
- f. 事故／灾害等不可抗力因素造成的损坏
- g. 自行拆动／改装／维修过的产品
- h. 超过保修期，或未按产品使用说明的要求使用／维护／保管而造成的损坏

CN

警告

如果更换电池类型不正确，将有爆炸的危险。请根据说明处理用过的电池。

本说明书含重要信息，请给予保留！